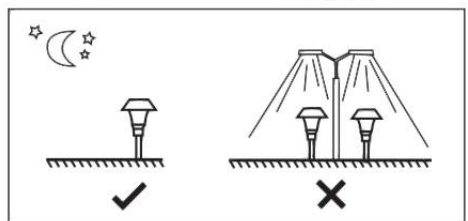
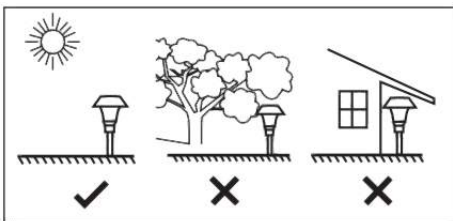
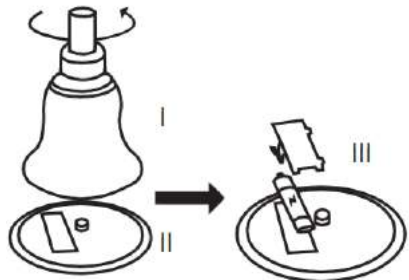
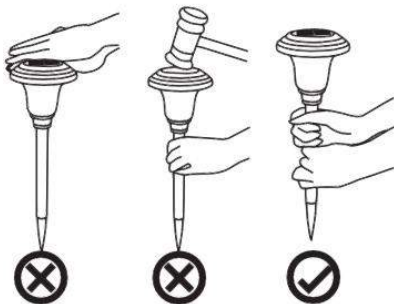
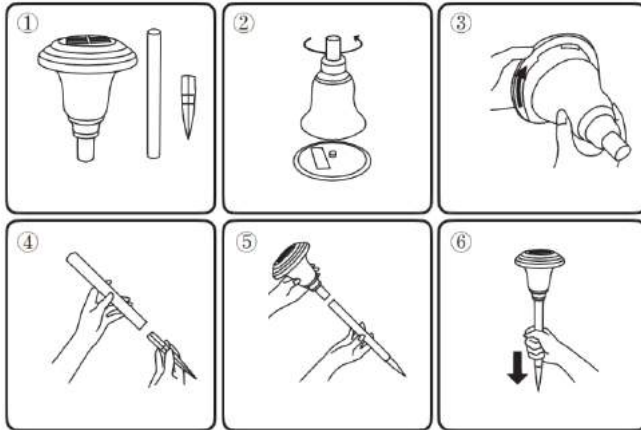
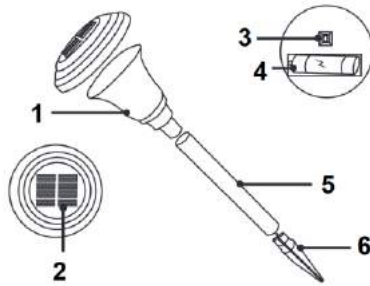


NEO TOOLS



Instrukcja oryginalna (obsługa)

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

BEZPIECZEŃSTWO

OSTRZEŻENIE ! Ten sprzęt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia oraz rozumieją zagrożenia, które wynikają z takiego użytkowania. Dzieci nie mogą bawić się sprzętem. Bez nadzoru dzieci nie mogą czyścić sprzętu i wykonywać prac konserwacyjnych na poziomie użytkownika.

- Akumulatory Ni-MH mogą wyciec, zapalić się lub wybuchnąć, jeśli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Ni-MH zawierają elektroniczne urządzenia zabezpieczające, które jeśli zostaną uszkodzone, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.
- W warunkach ekstremalnych może wystąpić wyciek płynu z akumulatora. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia. Jeśli zostanie stwierdzony wyciek, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:
 - ostrożnie wytrzeć płyn kawałkiem tkaniny. Unikać kontaktu płynu ze skórą lub oczami.
 - jeśli dojdzie do kontaktu płynu ze skórą, odpowiednie miejsce na ciele należy przemyć natychmiast obfitą ilością czystej wody, ewentualnie zneutralizować płyn za pomocą łagodnego kwasu, takiego jak sok cytrynowy lub ocet.
 - jeśli płyn dostanie się do oczu, to należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody, przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Akumulatora nie wolno wystawiać na działanie wilgoci i wody.
- Akumulatora nie wolno wystawiać na działanie ognia i wysokiej temperatury.
- Nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Naprawa dopuszczalna tylko u producenta i w autoryzowanym serwisie.
- Zużyty akumulator należy oddać do punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

- Najlepsza efektywność jest osiągana w miejscach z bezpośrednim dostępem światła słonecznego, na zewnątrz.
- Cień padający na lampę wpłynie negatywnie na czas jej świecenia.
- Lampa nie powinna być umieszczona w pobliżu sztucznych źródeł światła. Mogą być one wykryte przez czujnik oświetlenia, co spowoduje wyłączenie lampy.

Wymiana baterii

- Odkryć górną pokrywę (II) od szklanej części lampy (I)
- Zdejmij pokrywę akumulatora (III)
- Wymień akumulator na nowy AA Ni-MH 600 mAh

Uwagi

- Akumulator został fabrycznie naładowany, jednak zaleca się całonocowe naładowanie lampy przed pierwszym użyciem.
- Lampę należy utrzymywać w czystości w celu zapewnienia dostępu światła do panelu słonecznego.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.



Akumulatorów / baterii nie należy wyrzucać do odpadów domowych, nie wolno ich wrzucać do ognia lub do wody. Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddawać prawidłowemu recyklingowi zgodnie z aktualną dyrektywą dotyczącą utylizacji akumulatorów i baterii.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

DANE TECHNICZNE

99-084	
Masa	0,3 kg
Wymiary	Φ12 x 44,5 cm
Materiał	Stal nierdzewna + szkło + PP
Źródło światła	SMD 3,0 - 3,2V 4800 – 5200 K (chłodne białe)
Strumień światła	10 lumenów
Panel słoneczny	Polikrystaliczny 2V 160 mA 0,32 W
Akumulator	1,2 V AA 600mAh Ni-MH
Czas ładowania	6 - 8 godzin
Czas pracy	Do 8 -10 godzin
Klasa wodoodporności	IP44

OPIS PRODUKTU

- Szkło
- Panel słoneczny 2V 160 mA
- SMD LED
- Akumulator AA Ni-MH 600 mAh
- Słupek ze stali nierdzewnej
- Plastikowy kolec

INSTALACJA

- Rozpakować.
- Delikatnie wykręcić górną pokrywę.
- Przykręć z powrotem górną pokrywę.
- Przyłączyć kolec do słupka
- Przyłączyć słupek do lampy
- Wbij lampę w ziemię trzymając ją za słupek.

OBSLUGA

Podczas dnia, panel słoneczny zamienia energię promieni słonecznych na energię elektryczną, która w nocy wykorzystywana jest do zasilania lampy. Czas świecenia zależy od miejsca w którym przymocowano lampę, warunków pogodowych oraz ilości światła w danej porze roku.

Wybór odpowiedniego miejsca

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com
Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



Translation of the original instructions

CAUTION: BEFORE USING THE DEVICE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY

CAUTION! This device can be used by children aged 8 or above and by people with restricted physical, sensory or mental capabilities, or people who have no experience or are unfamiliar with the equipment, if they are supervised or they were given the safety instruction, and understand the risk of incorrect usage. Children are not allowed to play with the equipment. Children are not allowed to clean the equipment and perform user-level maintenance without supervision.

- Ni-MH batteries may leak, set on fire or explode when heated to high temperature or short-circuited. Do not store the batteries in a car in hot and sunny days. Do not open the battery. Ni-MH batteries

contain electronic protection devices that, if damaged, may cause fire or explosion of the battery

- In extreme conditions liquid may leak out of the battery. The liquid coming out of the battery may cause irritations or burns. When a leak is found, follow the below procedure:
 - Carefully wipe the liquid with a cloth. Avoid contact of the liquid with skin and eyes.
 - In case the liquid gets onto skin, immediately wash the spot abundantly with clean water, you can also neutralize the liquid with a mild acid, e.g. lemon juice or vinegar.
 - When the liquid gets into eyes, wash it immediately with a lot of clean water for at least 10 minutes. Seek medical advice.
- Do not expose the battery to humidity or water.
- Do not expose the battery to fire or excessive temperature.
- Do not repair damaged batteries. Battery can be repaired only by the manufacturer or authorized workshop.
- When disposing of the worn out battery, take it to a service point where you can utilize such dangerous wastes.



Do not dispose the batteries with household wastes, do not throw in fire or water. Damaged or worn out batteries should be properly recycled in accordance with applicable directive for battery disposal.

“Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter Grupa Topex) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa Topex exclusively and are protected by laws accordingly to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Instruction or its parts without written permission of Grupa Topex are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.

TECHNICAL DATA

99-084	
Mass	0,3 kg
Size	Φ12 x 44,5 cm
Material	Glass, stainless steel, PP
Light source	SMD 3,0 - 3,2V 4800 – 5200 K (cold white)
Light flux	10 lumens
Solar panel	Polycrystal 2V 160 mA 0,32 W
Battery	1,2 V AA 600mAh Ni-MH
Charging time	6 - 8 h
Work time	Up to 8 - 10 h
Waterproof class	IP44

DESCRIPTION

1. Glass
2. Solar panel 2V 160 mA
3. SMD LED
4. AA Ni-MH 600 mAh battery
5. Stainless steel pole
6. Plastic spike

INSTALLATION

1. Unpack.
2. Gently twist the top cover.
3. Twist back the top cover.
4. Connect the spike.
5. Connect the pole.
6. Insert the lamp to the ground, holding it by pole.

OPERATION

During the day, the solar panel converts the energy of the sun's rays into electricity, which is used to power the lamp at night. The lighting time depends on the place where the lamp is attached, weather conditions and the amount of light at a given time of the year.

Choosing the right place

- The best efficiency is achieved in places with direct sunlight, outdoors.
- A shadow falling on the lamp will have a negative effect on its lighting time.
- The lamp should not be placed near any artificial light sources. They can be detected by the light sensor, which will turn the lamp off.

Battery replacement

- Remove the top cover (II) from the glass housing (I).
- Remove the battery cover (III).
- Replace the old battery with a fresh AA Ni-MH 600 mAh.

Notes

- The battery is charged at the factory, but it is recommended that you charge the lamp for all day before using it for the first time.
- Keep the lamp clean to allow light to enter the solar panel.

ENVIRONMENT PROTECTION



Do not dispose of electrically powered products with household wastes, they should be utilized in proper plants. Obtain information on waste utilization from your seller or local authorities. Used up electric and electronic equipment contains substances active in natural environment. Unrecycled equipment constitutes a potential risk for environment and human health.

RU

99-084

Перевод оригинальной инструкции

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО В БУДУЩЕМ.

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОСТОРОЖНОСТЬ! Это устройство могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или люди, не имеющие опыта или незнакомые с оборудованием, если они находятся под присмотром или им были даны инструкции по технике безопасности и они понимают риск неправильного использования. Детям не разрешается играть с оборудованием. Детям не разрешается чистить оборудование и выполнять техническое обслуживание на уровне пользователя без присмотра.

• Ni-MH батареи могут протечь, загореться или взорваться при нагревании до высокой температуры или коротком замыкании. Не храните аккумуляторы в машине в жаркие и солнечные дни. Не вскрывайте аккумулятор. Батареи Ni-MH содержат электронные защитные устройства, которые в случае повреждения могут вызвать возгорание или взрыв батареи.

• В экстремальных условиях из аккумулятора может вытечь жидкость. Вытекающая из батареи жидкость может вызвать раздражение или ожоги. При обнаружении утечки выполните следующую процедуру:

– Тщательно протрите жидкость тканью. Избегайте попадания жидкости на кожу и в глаза.

– В случае попадания жидкости на кожу немедленно обильно промойте пятно чистой водой, вы также можете нейтрализовать жидкость слабой кислотой, например лимонный сок или уксус.

– При попадании жидкости в глаза немедленно промойте их большим количеством чистой воды в течение не менее 10 минут. Обратитесь за медицинской помощью.

- Не подвергайте аккумулятор воздействию влаги или воды.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или чрезмерных температур.
- Не ремонтируйте поврежденные батареи. Аккумулятор может быть отремонтирован только на заводе-изготовителе или в авторизованной мастерской.
- При утилизации изношенной батареи отнесите ее в сервисный центр, где вы можете утилизировать такие опасные отходы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

99-084	
Масса	0,3 кг
Размер	Φ12 x 44,5 см
Материал	Стекло, нержавеющей сталь, ПП
Источник света	SMD 3,0 - 3,2V 4800 - 5200 K (холодный белый)
Световой поток	10 люмен
Солнечная панель	Поликристалл 2В 160 мА 0,32 Вт
Аккумулятор	1,2 В AA 600 мАч Ni-MH
Время зарядки	6-8 часов
Рабочее время	До 8-10 часов
Класс водонепроницаемости	IP44

ОПИСАНИЕ

1. Стекло

2. Солнечная панель 2В 160 МА
3. Светодиод SMD
4. Никель-металлгидридный аккумулятор АА емкостью 600 МАч.
5. Полос из нержавеющей стали.
6. Пластиковый шип.

УСТАНОВКА

1. Распаковать.
2. Осторожно поверните верхнюю крышку.
3. Откройте верхнюю крышку.
4. Подсоедините шип.
5. Подсоедините полюс.
6. Вставьте лампу в землю, придерживая ее за столб.

РАБОТА

Днем солнечная панель преобразует энергию солнечных лучей в электричество, которое используется для питания лампы в ночное время. Время освещения зависит от места крепления лампы, погодных условий и количества света в определенное время года.

Выбор правильного места

- Наилучшая эффективность достигается в местах с прямыми солнечными лучами, на открытом воздухе.
- Тень, падающая на лампу, отрицательно влияет на время ее освещения.
- Лампу нельзя размещать рядом с источниками искусственного света. Их можно обнаружить по светочувствительному датчику, который выключит лампу.


Замена батареи

- Снимите верхнюю крышку (II) со стеклянного корпуса (I).
- Снимите крышку аккумуляторного отсека (III).
- Замените старую батарею новой АА Ni-MH 600 МАч.

Примечания

- Аккумулятор заряжается на заводе, но рекомендуется заряжать лампу в течение всего дня перед ее первым использованием.
- Держите лампу в чистоте, чтобы свет попадал на солнечную панель.

ЗАЩИТА ПРИРОДЫ

	<p>Не выбрасывайте изделия с электрическим приводом вместе с бытовыми отходами, их следует утилизировать на соответствующих предприятиях. Получите информацию об утилизации отходов у продавца или в местных органах власти. Отработанное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, активные в окружающей среде. Не утилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья человека.</p>
 <p>Ni-MH</p>	<p>Не выбрасывайте батареи вместе с бытовыми отходами, не бросайте в огонь или воду. Поврежденные или изношенные батареи следует утилизировать надлежащим образом в соответствии с применимыми директивами по утилизации батарей.</p>

«Grupa Torax Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa с местонахождением в Варшаве на ул. Pograniczna 2/4 (далее Grupa Torax) сообщает, что все авторские права на эту инструкцию (далее Инструкция), включая, помимо прочего, текст, фотографии, схемы, чертежи и макет инструкции, принадлежат исключительно Grupa Torax и защищены. законами в соответствии с Законом об авторском праве и смежных правах от 4 февраля 2004 г. (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 № 90 poz. 631 с последующими поправками). Копирование, обработка, публикация, модификация в коммерческих целях всей Инструкции или ее частей без письменного разрешения Grupa Torax строго запрещены и могут повлечь за собой гражданско-правовую ответственность.

UA
99-084

Переклад оригіналу інструкції
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЙІ НА
МАЙБУТНІ ПОСИЛАННЯ.
БЕЗПЕКА**

УВАГА! Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або люди, які не мають досвіду чи не знайомі з обладнанням, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції з техніки безпеки та розуміють ризик неправильного використання. Дітям заборонено грати з обладнанням. Дітям заборонено очищати обладнання та виконувати технічне обслуговування на рівні користувача без нагляду.

- Ni-MH батареї можуть витікати, загорятися або вибухнути при нагріванні до високої температури або короткому замиканні. Не зберігайте акумулятори в автомобілі в спекотні та сонячні дні. Не відкривайте акумулятор. Ni-MH батареї містять електронні захисні пристрої, які у разі пошкодження можуть спричинити пожежу або вибух акумулятора
- У екстремальних умовах рідина може витікати з акумулятора. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки. При виявленні витіку виконайте наступну процедуру:
 - Обережно протріть рідину ганчіркою. Уникайте потрапляння рідини на шкіру та в очі.
 - Якщо рідина потрапила на шкіру, негайно промийте це місце чистою водою, ви також можете нейтралізувати рідину м'якою кислотою, напр. лимонного соку або соду.
 - Коли рідина потрапить в очі, негайно промийте їх великою кількістю чистої води протягом принаймні 10 хвилин. Зверніться до лікаря.
- Не піддавайте акумулятор впливу вологи чи води.
- Не піддавайте акумулятор впливу вогню або надмірної температури.
- Не ремонтуйте пошкоджені батареї. Ремонт батареї може здійснювати тільки виробник або авторизована майстерня.
- Утилізуючи зношений акумулятор, віднесіть його до сервісного центру, де ви можете утилізувати такі небезпечні відходи.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

99-084	
Маса	0,3 кг
Розмір	Ф12 x 44,5 см
Матеріал	Скло, нержавіюча сталь, ПП
Джерело світла	SMD 3,0 - 3,2 В 4800 – 5200 К (холодний білий)
Світловий потік	10 люменів
Сонячна панель	Полікристал 2В 160МА 0,32Вт
Акумулятор	1,2 В АА 600 мАг Ni-MH
Час зарядки	6 - 8 год
Робочий час	До 8-10 год
Клас водонепроникності	IP44

ОПИС

1. Скло
2. Сонячна панель 2В 160 МА
3. SMD світлодіод
4. Ni-MH акумулятор АА 600 МАч
5. Стовл з нержавіючої сталі
6. Пластиковий шип

ВСТАНОВЛЕННЯ

1. Розпакуйте.
2. Акратно поверніть верхню кришку.
3. Відверніть назад верхню кришку.
4. З'єднайте шип.
5. Підключіть стовп.
6. Вставьте лампу в землю, тримаючи її за стовп.

ОПЕРАЦІЯ

Вдень сонячна панель перетворює енергію сонячних променів в електрику, яка використовується для живлення лампи вночі. Час освітлення залежить від місця, де кріпиться світильник, погодних умов і кількості світла в певну пору року.

Вибір правильного місця

- Найкраща ефективність досягається в місцях з прямими сонячними променями, на відкритому повітрі.
- Тінь, що падає на лампу, негативно впливає на час її освітлення.
- Лампу не слід розміщувати поблизу будь-яких штучних джерел світла. Їх може виявити датчик освітленості, який вимкне лампу.

Заміна батареї

- Зніміть верхню кришку (II) зі скляного корпусу (I).
- Зніміть кришку акумулятора (III).
- Замініть старий акумулятор на новий АА Ni-MH 600 мАч.

Примітки

- Акумулятор заряджається на заводі, але перед першим використанням лампи рекомендується заряджати весь день.
- Тримайте лампу в чистоті, щоб світло потрапляло на сонячну панель.

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА

	Не викидайте електричні вироби з побутовими відходами, їх слід утилізувати на відповідних підприємствах. Отримайте інформацію про утилізацію відходів у свого продавця або місцевих органів влади. Використане електричне та електронне обладнання містить речовини, активні в природному середовищі. Неперероблене обладнання становить потенційну небезпеку для навколишнього середовища та здоров'я людей.
 Ni-MH	Не викидайте батареї разом з побутовими відходами, не кидайте у вогонь чи воду. Пошкоджені або зношені батареї слід належним чином переробити відповідно до чинної директиви щодо утилізації батарей.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z місцезнаходженням у Варшаві за адресою: вул. Pograniczna 2/4 (далі Група Topex) повідомляє, що всі авторські права на цю інструкцію (далі Інструкція), включаючи, але не обмежуючись, текст, фотографії, схеми, малюнки та макет інструкції, належать виключно Група Topex і захищені законами відповідно до Закону про авторське право та суміжні права від 4 лютого 2004 року (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 № 90, пункт 631 з пізнішими поправками). Копіювання, обробка, публікація, модифікація в комерційних цілях всієї Інструкції або її частин без письмового дозволу Група Topex суворо заборонені і можуть спричинити цивільну та юридичну відповідальність.

HU
99-084

Аз eredeti utasítások fordítása

VIGYÁZAT: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZSE MEG A TOVÁBBI HIVATKOZÁSHOZ.

BIZTONSÁG

VIGYÁZAT! Ezt az eszközt 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy olyan személyek használhatják, akik nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem ismerik a berendezést, ha felügyelet alatt állnak, vagy biztonsági utasítászt kaptak, és megértik, a helytelen használat kockázata. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Gyermekek nem tisztíthatják a berendezést és nem végezhetnek felhasználói szintű karbantartást felügyelet nélkül.

- A Ni-MH akkumulátorok szivároghatnak, meggyulladhatnak vagy felrobbanhatnak, ha magas hőmérsékletre hevítik vagy rövidre zárlják őket. Ne tárolja az akkumulátorokat autóban meleg és napsütéses időben. Ne nyissa ki az akkumulátort. A Ni-MH akkumulátorok elektronikus védelmi eszközöket tartalmaznak, amelyek megsérülése tüzet vagy az akkumulátor felrobbanását okozhatja
- Szélsőséges körülmények között folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat. Ha szivárgást észlel, kövesse az alábbi eljárást:
 - Óvatosan törölje le a folyadékot egy ruhával. Kerülje a folyadék bőrrel és szemmel való érintkezését.
 - Abban az esetben, ha a folyadék bőrrre kerül, azonnal mossa le a foltot bő, tiszta vízzel, de enyhe savval is közömbösítheti a folyadékot, pl. citromlé vagy ecet.
 - Ha a folyadék szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig. Kérjen orvosi tanácsot.
- Ne tegye ki az akkumulátort nedvességnek vagy víznek.
- Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.
- Ne javítsa meg a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátort csak a gyártó vagy a hivatalos műhely javíthatja.
- Az elhasználatott akkumulátor ártalmatlanításakor vigye el egy szervizbe, ahol hasznosíthatja az ilyen veszélyes hulladékokat.

MŰSZAKI ADATOK

99-084	
Tömeg	0,3 kg
Méret	Φ12 x 44,5 cm
Anyag	Üveg, rozsdamentes acél, PP
Fényforrás	SMD 3,0 - 3,2 V 4800 - 5200 K (hideg fehér)
Fényáram	10 lumen
Napelem	Polikristály 2V 160 mA 0,32 W
Akkumulátor	1,2 V AA 600 mAh Ni-MH
Töltési idő	6-8 óra
Munkaidő	Akár 8-10 óráig
Vízálló osztály	IP44

LEÍRÁS

1. Üveg
2. Napelem 2V 160 mA
3. SMD LED
4. AA Ni-MH 600 mAh akkumulátor
5. Rozsdamentes rúd
6. Műanyag tülke

TELEPÍTÉS

1. Csomagolja ki.
2. Finoman csavarja meg a felső fedelet.
3. Csavarja vissza a felső fedelet.
4. Csatlakoztassa a tűskét.
5. Csatlakoztassa a pólust.
6. Helyezze a lámpát a földre, a rúdnál fogva.

MŰVELET

A napelem napközben a napsugarak energiáját elektromos árammá alakítja, ami a lámpa táplálására szolgál éjszaka. A világítási idő a lámpa rögzítési helyétől, az időjárési viszonyoktól és az év adott időszakában a fény mennyiségétől függ.

A megfelelő hely kiválasztása

- A legjobb hatásfok közvetlen napfényes helyeken, szabadban érhető el.
- A lámpára eső árnyék negatívan befolyásolja annak világítási idejét.
- A lámpát ne helyezze mesterséges fényforrás közelébe. Ezeket a fényérzékelő érzékeli, amely lekapcsolja a lámpát.



Akkumulátor csere

- Távolítsa el a felső fedelet (II) az üvegházról (I).
- Vegye le az akkumulátorfedelel (III).
- Cserélje ki a régi akkumulátort egy új AA Ni-MH 600 mAh-ra.

Megjegyzések

- Az akkumulátor gyárilag fel van töltve, de ajánlatos a lámpát egész nap tölteni az első használat előtt.
- Tartsa tisztán a lámpát, hogy a fény bejusson a napelembe.

KÖRNYEZETVÉDELME

	Az elektromos berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem a megfelelő létesítményekben kell felhasználni. A felhasználásról a termék forgalmazója vagy a helyi hatóságok adhatnak információkat. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem selegesek a természeti környezettel szemben. A nem újrahasznosított berendezések potenciálisan veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.
 Ni-MH	Az akkumulátorokat/elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, és nem dobható tűzbe vagy vízbe. A sérült vagy elhasználatott elemeket megfelelően újra kell hasznosítani az akkumulátorok és elemek ártalmatlanítására vonatkozó hatályos irányelveknek megfelelően.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa székhelyül Varsóban, az ul. A Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: Grupa Topex) tájékoztatja, hogy a jelen használati utasítás (a továbbiakban: Útmutató) minden szerzői joga, beleértve, de nem kizárólagosan a szöveget, fényképeket, sémákat, rajzokat és az utasítás elrendezését, kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezi és védett. törvényekkel a szerzői jogokról és a kapcsolódó jogokról szóló 2004. február 4-i törvénynek megfelelően (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006. 90. tétel, 631. későbbi módosításokkal). A teljes Útmutató vagy részeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásos engedélye nélkül szigorúan tilos, és polgári és jogi felelősséget vonhat maga után.

RO
99-084

Traducerea instrucțiunilor originale

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA DISPOZITIVUL CITIȚI ACEST MANUAL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚĂ PENTRU FUTUR.

SIGURANȚĂ

PRUDENȚĂ! Acest dispozitiv poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani sau peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de persoane care nu au experiență sau nu sunt familiarizate cu echipamentul, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni de siguranță și înțeleg riscul unei utilizări incorecte. Copiii nu au voie să se joace cu echipamentul. Copiii nu au voie să curețe echipamentul și să efectueze întreținere la nivel de utilizator fără supraveghere.

- Bateriile Ni-MH se pot scurge, pot arde sau exploda atunci când sunt încălzite la temperatură ridicată sau sunt scurtcircuitate. Nu depozitați bateriile într-o mașină în zilele calde și însorite. Nu deschideți bateria. Bateriile Ni-MH conțin dispozitive electronice de protecție care, dacă sunt deteriorate, pot provoca incendiu sau explozia bateriei
- În condiții extreme, lichidul se poate scurge din baterie. Lichidul care iese din baterie poate provoca iritații sau arsuri. Când se găsește o scurgere, urmați procedura de mai jos:
 - Ștergeți cu grijă lichidul cu o cârpă. Evitați contactul lichidului cu pielea și ochii.
 - În cazul în care lichidul ajunge pe piele, spălați imediat pata din abundență cu apă curată, puteți neutraliza și lichidul cu un acid ușor, de ex. suc de lămâie sau oțet.
 - Când lichidul intră în ochi, spălați-l imediat cu multă apă curată timp de cel puțin 10 minute. Solicitați sfatul medicului.
- Nu expuneți bateria la umiditate sau apă.
- Nu expuneți bateria la foc sau la temperaturi excesive.
- Nu reparați bateriile deteriorate. Bateria poate fi reparată numai de producător sau de un atelier autorizat.
- Când aruncați bateria uzată, duceți-o la un punct de service unde puteți utiliza astfel de deșeurii periculoase.

DATE TEHNICE

99-084	
Masa	0,3 kg
mărimrea	Φ12 x 44,5 cm
Material	Sticlă, oțel inoxidabil, PP
Sursă de lumină	SMD 3,0 - 3,2V 4800 – 5200 K (alb rece)
Fluxul luminos	10 lumeni
Panou solar	Policristal 2V 160 mA 0,32 W
Baterie	1,2 V AA 600 mAh Ni-MH
Timp de incarcare	6 - 8 ore
Timp de muncă	Până la 8 - 10 ore
Clasa impermeabila	IP44

DESCRIERE

1. Sticlă
2. Panou solar 2V 160 mA
3. LED SMD
4. Baterie AA Ni-MH 600 mAh
5. Stâlp din oțel inoxidabil
6. Spion de plastic

INSTALARE

1. Despachetați.
2. Răsuciți ușor capacul superior.
3. Răsuciți înapoi capacul superior.
4. Conectați vârful.
5. Conectați stâlpul.
6. Introduceți lampa la pământ, ținând-o de stâlp.

Operațiune

În timpul zilei, panoul solar transformă energia razelor solare în electricitate, care este folosită pentru alimentarea lămpii noaptea. Timpul de iluminare depinde de locul unde este atașată lampa, de condițiile meteorologice și de cantitatea de lumină într-un anumit moment al anului.

Alegerea locului potrivit

- Cea mai buna eficienta se obtine in locuri cu lumina directa a soarelui, in aer liber.
- O umbră care cade pe lampă va avea un efect negativ asupra timpului de aprindere a acesteia.

- Lampa nu trebuie amplasată lângă nicio sursă de lumină artificială. Ele pot fi detectate de senzorul de lumină, care va stinge lampa.



Inlocuire baterie

- Scoateți capacul superior (II) din carcasa de sticlă (I).
- Scoateți capacul bateriei (III).
- Înlocuiți bateria veche cu una AA Ni-MH proaspătă de 600 mAh.

Note

- Bateria este încărcată din fabrică, dar se recomandă să încărcăți lampa toată ziua înainte de a o folosi pentru prima dată.
- Păstrați lampa curată pentru a permite luminii să pătrundă în panoul solar.

PROTECȚIA MEDIULUI

	Nu aruncați produsele alimentate electric împreună cu deșeurile menajere, acestea trebuie utilizate în instalații adecvate. Obțineți informații despre utilizarea deșeurilor de la vânzător sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe active în mediul natural. Echipamentele nereciclate constituie un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.
	Nu aruncați bateriile cu gunoii menajer, nu aruncați în foc sau apă. Bateriile deteriorate sau uzate trebuie reciclate în mod corespunzător, în conformitate cu directiva aplicabilă pentru eliminarea bateriilor.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa cu scaun în Varsovia la ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare Grupa Topex) informează că toate drepturile de autor asupra acestei instrucțiuni (denumite în continuare Instrucțiune), inclusiv, dar fără a se limita la, text, fotografii, scheme, desene și aspectul instrucțiunii, aparțin exclusiv Grunei Topex și sunt protejate, prin legi în conformitate cu Legea privind drepturile de autor și drepturile conexe din 4 februarie 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 articolul 631 cu modificări ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Instrucțiunii sau a părților acesteia fără permisiunea scrisă a Grunei Topex sunt strict interzise și pot atrage răspunderea civilă și juridică.

Preklad pôvodného návodu

UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

BEZPEČNOST

POZOR! Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 a viac rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti alebo nie sú oboznámené so zariadením, ak sú pod dozorom alebo dostali bezpečnostné pokyny a rozumejú riziko nesprávneho použitia. Detom nie je dovolené hrať sa so zariadením. Detom nie je dovolené čistiť zariadenie a vykonávať údržbu na úrovni používateľa bez dozoru.

- Baterie Ni-MH môžu byť zahriaty na vysokú teplotu alebo pri skratovaní vytiecť, vznietiť sa alebo explodovať. Baterie neskladujte v aute počas horúcich a slnečných dní. Neotvárajte batériu. Baterie Ni-MH obsahujú elektronické ochranné zariadenia, ktoré v prípade poškodenia môžu spôsobiť požiar alebo výbuch batérie
- V extrémnych podmienkach môže z batérie vytiecť kvapalina. Kvapalina vytekajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny. Keď zistíte únik, postupujte podľa nižšie uvedeného postupu:
 - Opatrne utrite kvapalinu handričkou. Zabráňte kontaktu kvapaliny s pokožkou a očami.
 - V prípade, že sa tekutina dostane na pokožku, miesto ihneď dôkladne umyte čistou vodou, tekutinu môžete neutralizovať aj jemnou kyselinou, napr. citrónová šťava alebo ocot.
 - Keď sa tekutina dostane do očí, okamžite ich vyplachujte veľkým množstvom čistej vody po dobu najmenej 10 minút. Vyhladajte lekársku pomoc.
- Batériu nevystavujte vlhkosti ani vode.
- Batériu nevystavujte ohňu ani nadmernej teplote.
- Poškodené batérie neopravujte. Batériu môže opraviť iba výrobca alebo autorizovaná dielňa.

SK
99-084

- Pri likvidácii opotrebovanej batérie ju odovzdajte do servisu, kde môžete použiť takýto nebezpečný odpad.

TECHNICKÉ DÁTA

99-084	
Omša	0,3 kg
Veľkosť	Φ12 x 44,5 cm
Materiál	Sklo, nehrdzavejúca oceľ, PP
Zdroj svetla	SMD 3,0 - 3,2 V 4800 – 5200 K (studená biela)
Svetelný tok	10 lumenov
Solárny panel	Polykrystal 2V 160 mA 0,32 W
Batéria	1,2 V AA 600mAh Ni-MH
Doba nabíjania	6 - 8 hod
Pracovný čas	Do 8-10 h
Vodotesná trieda	IP44

POPIS

1. Sklo
2. Solárny panel 2V 160 mA
3. SMD LED
4. Batéria AA Ni-MH 600 mA
5. Nerezová tyč
6. Plastový hrot

INŠTALÁCIA

1. Rozbalte.
2. Jemne otočte horný kryt.
3. Otočte späť horný kryt.
4. Pripojte hrot.
5. Pripojte tyč.
6. Vložte lampu na zem a držte ju za tyč.

PREVÁDZKA

Cez deň solárny panel premieňa energiu slnečných lúčov na elektrickú energiu, ktorá sa v noci využíva na napájanie lampy. Doba svietenia závisí od miesta, kde je lampa pripojená, poveternostných podmienok a množstva svetla v danom ročnom období.

Výber správneho miesta

- Najlepšia účinnosť sa dosiahne na miestach s priamym slnečným žiarením, vonku.
- Tieň dopadajúci na lampu bude mať negatívny vplyv na dobu jej svietenia.
- Lampa by nemala byť umiestnená v blízkosti zdrojov umelého svetla. Môžu byť detekované svetelným senzorom, ktorý vypne lampu.



Výmena batérie

- Odstráňte horný kryt (II) zo skleneného krytu (I).
- Odstráňte kryt batérie (III).
- Vymeňte starú batériu za novú AA Ni-MH 600 mAh.

Poznámky

- Batéria je nabitá vo výrobe, ale odporúča sa, aby ste lampu pred prvým použitím nabíjali celý deň.
- Udržujte lampu čistú, aby sa svetlo dostalo do solárneho panelu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

	Elektricky napájané produkty nelikvidujte s domovým odpadom, mali by byť použité v príslušných prevádzkach. Získajte informácie o využití odpadu od svojho predajcu alebo miestnych úradov. Použitá elektrická a elektronická zariadenia obsahujú látky aktívne v prírodnom prostredí. Nerecyklované zariadenie predstavuje potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.
	Batérie nevyhadzujte do domového odpadu, nevhádzajte ich do ohňa ani do vody. Poškodené alebo opotrebované batérie by sa mali riadne recyklovať v súlade s platnou smernicou o likvidácii batérií.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave na ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len Grupa Topex) informuje, že všetky autorské práva k tomuto návodu (ďalej len Návod), vrátane, ale nie výlučne, textu, fotografií, schém, názkresov a rozloženia návodu, patria výlučne Grupa Topex a sú chránené zákonom podľa zákona o autorských právach a súvisiacich právach zo 4. februára 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 č. 90 položka 631 s neskoršími zmenami). Kopírovanie, spracovanie, zverejňovanie, úpravy celého Návodu alebo jeho častí na komerčné účely

bez písomného súhlasu Grupa Topex sú prísne zakázané a môžu spôsobiť občianskoprávnu a právnu zodpovednosť.

CZ
99-084

Příklad původního návodu

POZOR: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE SI JI PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

BEZPEČNOST

POZOR! Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají žádné zkušenosti nebo nejsou obeznámeny se zařízením, pokud jsou pod dozorem nebo jim byly poskytnuty bezpečnostní pokyny a rozumí riziko nesprávného použití. Dětem není dovoleno hrát si s vybavením. Dětem není dovoleno čistit zařízení a provádět údržbu na úrovni uživatele bez dozoru.

- Baterie Ni-MH mohou při zahřátí na vysokou teplotu nebo při zkratu vytečt, vznítit nebo explodovat. Neskladujte baterie v autě v horkých a slunečných dnech. Neotvírejte baterii. Baterie Ni-MH obsahují elektronická ochranná zařízení, která v případě poškození mohou způsobit požár nebo výbuch baterie
- V extrémních podmínkách může z baterie unikat kapalina. Tekutina vytekající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny. Když zjistíte únik, postupujte podle níže uvedeného postupu:
 - Opatrně otřete kapalinu hadříkem. Zabraňte kontaktu kapaliny s pokožkou a očima.
 - V případě, že se tekutina dostane na pokožku, okamžitě místo omyjte velkým množstvím čisté vody, tekutinu můžete také neutralizovat jemnou kyselinou, např. citronová šťáva nebo ocet.
 - Když se tekutina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut. Vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterii vlhkosti nebo vodě.
- Nevystavujte baterii ohni nebo nadměrné teplotě.
- Poškozené baterie neopravujte. Opravu baterie smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaná dílna.
- Při likvidaci opotřebované baterie ji odnesete do servisu, kde můžete takový nebezpečný odpad využít.

TECHNICKÁ DATA

99-084	
Hmotnost	0,3 kg
Velikost	Φ12 x 44,5 cm
Materiál	Sklo, nerez, PP
Zdroj světla	SMD 3,0 - 3,2 V 4800 – 5200 K (studená bílá)
Svetelný tok	10 lumenů
Solární panel	Polykrystal 2V 160 mA 0,32 W
Baterie	1,2 V AA 600mAh Ni-MH
Doba nabíjení	6-8 hodin
Pracovní doba	Do 8-10h
Vodotěsná třída	IP44

POPIS

1. Sklo
2. Solárny panel 2V 160 mA
3. SMD LED
4. Batéria AA Ni-MH 600 mA
5. Nerezová tyč
6. Plastový hrot

INŠTALACE

1. Vybalte.
2. Jemně otočte horní kryt.
3. Otočte zpět horní kryt.
4. Připojte hrot.
5. Připojte tyč.
6. Vložte lampu na zem a držte ji za tyč.

ÚKON

Přes den solární panel přeměňuje energii slunečních paprsků na elektřinu, která se v noci využívá k napájení lampy. Doba svícení závisí na místě, kde je lampa připevněna, poveternostních podmínkách a množství světla v danou roční dobu.

Výběr správného místa

- Nejlepší účinností je dosaženo na místech s přímým slunečním zářením, venku.
- Stín dopadající na lampu bude mít negativní vliv na dobu jejího svícení.

- Lampa by neměla být umístěna v blízkosti zdrojů umělého světla. Mohou být detekovány světelným senzorem, který lampu vypne.



Výměna baterie

- Sejměte horní kryt (II) ze skleněného pouzdra (I).
- Sejměte kryt baterie (III).
- Vyměňte starou baterii za novou AA Ni-MH 600 mAh.

Poznámky

- Baterie je nabitá z výroby, ale před prvním použitím lampy se doporučuje nabíjet celý den.
- Udržujte lampu v čistotě, aby světlo pronikalo do solárního panelu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

	<p>Elektricky napájené výrobky nevyhazujte do domovního odpadu, měly by být použity ve vhodných provozech. Informace o využití odpadu získáte od svého prodejce nebo místních úřadů. Vyloužila elektrická a elektronická zařízení obsahují látky aktivní v přírodním prostředí. Nerecyklované zařízení představuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.</p>
 <p>Ni-MH</p>	<p>Baterie nevyhazujte do domovního odpadu, nevhazujte je do ohně ani do vody. Poškozené nebo opotřebované baterie by měly být řádně recyklovány v souladu s platnou směrnicí pro likvidaci baterií.</p>

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě na ul. Pograniczna 2/4 (dále jen Grupa Topex) informuje, že veškerá autorská práva k tomuto návodu (dále jen Návod), včetně, ale nikoli výhradně, textu, fotografií, schémat, nákresů a rozvržení návodu, náleží výhradně Grupa Topex a jsou chráněna. zákony v souladu se zákonem o autorských právech a souvisejících právech ze dne 4. února 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 č. 90 položka 631 s pozdějšími změnami). Kopírování, zpracování, publikování, úpravy celého Návodu nebo jeho částí pro komerční účely bez písemného souhlasu Grupa Topex jsou přísně zakázány a mohou způsobit občanskoprávní a právní odpovědnost.